

Joanna Kaduczak
Marek Kaduczak

TŁUMACZ dla UNII!

Przewodnik
dla uczestników
konkursu tłumaczy
w instytucjach
Unii Europejskiej

WYDAWNICTWO
**Studio
Emka**

Spis treści

Wstęp	7
I. Organizacja konkursu	9
Ogłoszenie	9
Wymagania	10
Języki	11
Etapy	12
II. Testy z wiedzy o UE	15
Angielski	17
Francuski	24
Niemiecki	32
Podsumowanie	40
III. Testy werbalne	41
Angielski	42
Francuski	51
Niemiecki	61
Podsumowanie	72
IV. Testy numeryczne	73
Angielski	76
Francuski	80
Niemiecki	86
V. Tłumaczenia	93
Angielski	95
Francuski	99

Niemiecki	103
Polski	106

VI. Część ustna **109**

VII. Praca **111**

Departamenty językowe	111
Organizacja pracy	112
Rodzaje tłumaczonych tekstów	114
Przykłady tłumaczeń	115